

保管箱推廣優惠

由 2026 年 4 月 1 日起至 2026 年 6 月 30 日（「推廣期」），大生銀行黃埔保管箱中心客戶可享以下保管箱優惠（「優惠」）。

此優惠只適用於現有黃埔保管箱中心客戶。

現有客戶（「推薦人」）成功轉介客戶（「受薦人」）於本保管箱中心開立保管箱，推薦人可獲港幣 200 元租金減免（用於來年租金減免）。

保管箱推廣優惠一般條款及細則

I.	保管箱推廣優惠一般條款及細則
1.	推廣期由 2026 年 4 月 1 日起至 2026 年 6 月 30 日（包括首尾兩天）（「推廣期」）。
2.	以上優惠不可與大生銀行有限公司（「本行」）其他推廣或優惠同時使用。
3.	優惠不能轉讓或兌換現金。
4.	客戶年滿 18 歲方可在本行開立保管箱。
5.	保管箱服務受相關條款及細則約束。詳情請瀏覽本行網站 https://www.taisangbank.com.hk 或致電本保管箱中心 2109 0898。
6.	本行有權隨時更改、暫停或撤回於此提及的相關獎賞及更改本條款及細則而無須另行通知。如有任何爭議，本行保留最終決定權。
7.	如本推廣之保管箱全部租出，優惠將會暫停。保管箱的供應情況取決於個別保管箱中心於特定時間的供應及輪候情況。有關保管箱供應情況的詳情，請瀏覽本行網站 https://www.taisangbank.com.hk 或向本保管箱中心任何職員查詢。
8.	如本條款及細則的中、英文版本有任何歧異，概以中文版本為準。
9.	此優惠只適用於黃埔保管箱中心。
II.	優惠之條款及細則
1.	現有客戶（「推薦人」）於推廣期內成功轉介全新或現有客戶（「受薦人」）在本保管箱中心開立任何尺寸的保管箱，推薦人可獲港幣 200 元租金減免（用於來年租金減免）。詳情可向本保管箱中心職員查詢。
2.	租金減免僅限於推薦表格上登記之推薦人。

3.	推薦人推薦的次數不限，惟推薦人不能推薦自己開設同名的保管箱及每位受薦人只可被推薦一次。
4.	獎賞將於受薦人當月開立保管箱及於下一個月底完結後記錄於本保管箱中心系統。用於推薦人來年繳納新一年的保管箱租金，如推薦人來年不再續租有關保管箱，所得的獎賞將自動取消，而本行無須事先作出任何通知。
5.	受薦人必須填妥推薦表格，並於開立保管箱時親身把表格提交予保管箱中心職員。推薦表格可於提供保管箱中心獲取。推薦表格必須於受薦人開立保管箱時同時提交，逾期或缺漏將不獲受理。

如有任何查詢，請於辦公時間親臨本行本保管箱中心或致電本保管箱中心 2109 0898。

網站：<https://www.taisangbank.com.hk>

Safe Deposit Box Promotional Offers

From 1 April 2026 to 30 June 2026 (“Promotion Period”).

This Offer is only exclusive for Whampoa Safe Deposit Box Holders.

Existing customers (“Referrers”) who have successfully referred a customer (“Referee”) to open a Safe Deposit Box at our Whampoa Safe Deposit Box Centre, the Referrers can enjoy a HK\$200 rent reduction for the coming rental year.

Terms and Conditions of Safe Deposit Box Promotion

I.	General Terms and Conditions of Safe Deposit Box Promotional Offers
1.	The promotion period is from 1 April 2026 to 30 June 2026 (30 June 2026 inclusive) (“Promotion Period”).
2.	The above Offer cannot be used in conjunction with any other promotions or privileges of Tai Sang Bank Limited (the “Bank”).
3.	The Offers cannot be transferred or converted into cash.
4.	Only customers aged 18 or above can open a Safe Deposit Box with the Bank.
5.	The Safe Deposit Box services are subject to the relevant terms and conditions. For details, please visit the Bank’s website www.taisangbank.com.hk or call us at 2109 0898.
6.	The Bank reserves the right to amend, suspend or withdraw the relevant rewards mentioned herein or amend these terms and conditions from time to time without any notice. In the case of any disputes, the decision of the Bank shall be final and conclusive.
7.	The Offer will be suspended if the Safe Deposit Boxes in the promotion have all been rented out. The availability of Safe Deposit Box is subject to the availability and waiting situation of individual Safe Deposit Box Centre at any particular time. Please visit the Bank’s website www.taisangbank.com.hk for current details of our Safe Deposit Box availability or contact our staff at Whampoa Centre for enquiries.
8.	In case of any inconsistencies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the Chinese version shall prevail.
9.	This offer is only applicable to Whampoa Safe Deposit Box Centre.
II.	Terms and Conditions of the Offer
1.	Existing customers (“Referrer”) who have successfully referred a new or existing customer (“Referee”) to open a Safe Deposit Box of any size at our Safe Deposit Box Centre during the Promotion Period, the Referrer can enjoy a HK\$200 rent reduction for the coming rental year, please contact us for more details.
2.	The rental reduction is granted personally to the referrer registered on the referral form.

3.	There is no limit to the number of referrals that the Referrer can make, but the Referrer cannot refer himself/herself to open a Safe Deposit Box under his/her name, and each referee may only be referred once.
4.	The reward granted by way of rent reduction will be record in our bank system after the next calendar month. Used by the referrer to pay the rent for the next rental year, if the referrer does not renew the safe deposit box next year, the reward granted will be forfeited or cancelled automatically by the Bank without any notice.
5.	Referee should complete a prescribed referral form and submit the form to our Safe Deposit Box Centre staff in person when opening a Safe Deposit Box. The referral form can be obtained from Safe Deposit Box Centre. The referral form must be submitted simultaneously with the opening of the safe deposit box; late submission or incomplete forms will not be accepted.

For any enquiries, please visit Whampoa Safe Deposit Box of the Bank or call us at 2109 0898 during business hours.

Website: www.taisangbank.com.hk